

## Konzert in der Kulturetage in Krempel

(rd) Am Samstag 21. August 2021 findet in der Kulturetage im Haus des Gastes in Krempel wie im vergangenen Jahr eine Veranstaltung im Rahmen des Kunstgriff Dithmarschen statt.

Um 18 Uhr beginnt ein Konzert, bei dem Musik, Diaserien, Wortbeiträge und Tanz sich abwechseln unter dem Motto „Alles ist Bewegung“. Das Programm ist in drei ca. 45 minütige Abschnitte mit Pausen aufgeteilt.

Live-Musik spielt „and friends“ auf Gitarren, Bass, Ukulele, Mundharmonika und Percussion, mit mehrstimmigem Gesang. Blues, Folk, Rock, Pop und mehr auf Englisch, Deutsch und Plattdeutsch.

Moderiert wird von Sinja Lietzau, die Tanzbeiträge liefert das Integrative Tanzprojekt des Hamburger Tanzhaus e.V.

Der Eintritt ist frei, eine Hutgasse wird erbeten. Es gelten die derzeitigen Corona-Regeln, Zugang zum Konzert für Geimpfte, Genesene und Getestete mit Luca-App oder Kontakthinterlegung.

Anmeldung ist erforderlich, die Platzanzahl ist begrenzt. Informationen gibt es unter 04836-740, [www.kulturetage.info](http://www.kulturetage.info)

„Baum“. Teil einer Diaserie des Konzertes.

Foto: Clemens Riecke



### JHV der Friedrichstädter Sportschützen

(rd) Die Jahreshauptversammlung der Friedrichstädter Sportschützen findet am Dienstag, 17. August um 19.30 Uhr im Vereinsheim am Sportplatz statt. Die Hygienevorschriften richten sich nach der dann gültigen Landesverordnung. Wir hoffen auf rege Beteiligung.

### Kirchengemeinde Stapelholm: „Pilgerwege am Abend“

(rd) Bereits im dritten Jahr lädt die Kirchengemeinde Stapelholm zum „Pilgerweg am Abend“ ein. Nach einem gemeinsamen Lied in der Kirche machen sich die TeilnehmerInnen auf den Weg, auf vielleicht altbekannten oder neuen Wegen in die schöne Landschaft Stapelholms. Unterwegs wird inne gehalten, um zu schauen, um zu hören. Eine Weile wird schweigend gegangen. Am Ende kehren alle mit einem Segen in den Alltag zurück. Die Wegstrecke beträgt etwa 8 km. Bitte ziehen Sie feste Schuhe an und nehmen Proviant für eine gemeinsame Pause mit. Am Freitag, 13. August beginnt der Weg in der St. Katharinenkirche in Stapel und am 3. September in der St. Marien-Magdalenen Kirche in Erfde. Jeweils in der Zeit von 18 bis ca. 21 Uhr.

### Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**



*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*

### Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Fachliche Ausbildung  
mit kompetenter Beratung  
zeichnen uns  
seit 27 Jahren aus!

### Schweger Immobilien

Prinzenstraße 34 · 25840 Friedrichstadt



☎ 04881  
937255



[www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de) · [schwegerimmo@t-online.de](mailto:schwegerimmo@t-online.de)

### Wir finanzieren für Sie:

- Kauf oder Neubau einer Immobilie
- Renovierung Ihrer Immobilie
- Immobilien als Kapitalanlage
- Privatkredite z.B. Auto, Reise, Hochzeit etc.
- Firmenkredite
- Umschuldung / Anschlussfinanzierung

Wir stellen Ihre Wünsche und Ziele in den Vordergrund und finden auf deren Basis aus über 400 regionalen, überregionalen und Online-Partnerbanken gemeinsam die richtige Finanzierung für Sie.

Für unsere Dienstleistung entstehen Ihnen keine Kosten. Wir erhalten unsere Vergütung direkt vom jeweiligen Darlehensgeber.



**BUSCHE & WITTE**

IHR FINANZIERUNGSPARTNER

Hamburger Straße 69 · 25746 Heide  
Telefon 0481 - 850 70 40 · [info@busche-witte.de](mailto:info@busche-witte.de)

[www.busche-witte.de](http://www.busche-witte.de)

Finanzierung  
leicht gemacht!  
Jetzt das  
beste Angebot  
sichern!



Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**B** Blume  
Clausen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



*Café am Bahnhof*

Inh. Gesa Kobarg · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr







# Die Woche . . . für Sie aus der Region

## JHV vom TSV Seeth/Drage

(rd) Am Freitag, 13. August um 19 Uhr hält der TSV Seeth/Drage im Sportlerheim bzw. auf dem Sportplatz im Festzelt seine diesjährige Jahreshauptversammlung ab.

Für den Vorstand der 1. Vorsitzende Helge Jensen

## Kanuwanderung durch heimische Binnengewässer



(rd) Auf dieser Bootstour lernen wir die biologische Artenvielfalt kennen, die charakteristisch ist für unserer heimischen Binnengewässer im Marschland. Neben Entspannung und körperlicher Betätigung auf dem Wasser erfahren die Teilnehmer auch näheres über die Entstehung der Treene-Flusslandschaft. Gepaddelt wird in 2-3er Kanus, aber auch 4er Boote sind erhältlich. Treffpunkt: Einsatzstelle Hollingstedt, Start: 9 Uhr, Dauer ca. 5 Std., Ziel: Kanu-Anlegestelle NATO-Brücke, max. Teilnehmerzahl 12 Personen, jedoch min. sechs. Termin: Samstag, 14. August 2021, 9 Uhr. Das Entgelt richtet sich nach der Teilnehmerzahl, pro Person ca. 30 Euro. Darin enthalten sind Leihgebühren und Transferkosten der Boote sowie die zur Boots-ausrüstung gehörenden Schwimmwesten und Trockentonnen. Auf die Einhaltung der Corona-Hygieneregeln wird ausdrücklich hingewiesen. Anmeldung: Gunnar Lehmann, Tel. 04884-909685.

## Andachten im Garten

(rd) Unter dem Motto des Weltgebetstags „Worauf bauen wir“ finden auch in diesem Jahr Gartenandachten des Frauenwerkes unseres Kirchenkreises statt. Auch in Stapelholm ist das eine lieb gewordene Tradition. Unter freiem Himmel in Gottes wunderbarer Natur lässt man den Tag mit schönen Texten, gemeinsam gesungenen Liedern und Gesprächen ausklingen. Es laden ein: Am 12. August um 18 Uhr, Ute Hinrichs, Wiebke von Hoff und Britta Stamp in das Grüne Klassenzimmer in 24803 Erfde, Am Sportplatz 4. Am 26. August um 18 Uhr, Ute Gosch und Team in ihren Garten in 24799 Meggerdorf, An de Barg 1.

## Winter-Kinder-Kleidermarkt

(rd) Save the Date!! Am Sonnabend, 21. August von 11 bis 15 Uhr ist wieder Kinderkleidermarkt im Jürgen-Ovens-Haus, Am Mittelburgwall 40 in Friedrichstadt.

Dieses Mal verkaufen wir auch gerne wieder gebrauchte und gut erhaltene Sommerkinderkleidung und natürlich Zubehör, wie Hochstühle, Fahrräder, Bobbycars und ähnliches.

Wer auch was zu verkaufen hat, kann sich gerne bei uns melden. Abgabe am Frei-

tag von 16 bis 18 Uhr. Der Verkauf ist am Samstag von 11 bis 15 Uhr.

Eine Bitte an die Verkäufer, die schon vorher dabei waren, eine kleine Rückmeldung ob die Nummer noch benötigt wird. Haben nur eine begrenzte Anzahl von Nummern.

Anmeldung und Rückmeldung gerne unter den folgenden Nummern: Kirstin Gabriel, Tel. 0170-1796416, Petra Sievers, Tel. 0152-24763397.

## DRK-Ortsverein Lunden informiert

### Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Donnerstag, 26. August, um 12.00 Uhr gibt es ein traditionelles Essen: Birnen, Bohnen und Speck. (nur 7,00 Euro) im DRK-Zentrum Lunden, Friedrichstraße. Bitte anmelden unter: 04882-264, Antje Kelb, danke.

### Klönnachmittag mit Bingo

(rd) Immer Freitags im August von 14.30 bis 17.00 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingospiel für Senioren bei Kaffee und Kuchen im DRK-Zentrum Lunden, Friedrichstraße statt. Unser DRK-Bus fährt. Wir wünschen einen schönen Nachmittag.

### DRK macht mobil

(rd) Immer Dienstags im August, 9.30 Uhr fährt der DRK-Bus mit seinen Mitgliedern für ca. 2 Stunden zum Einkaufen nach Tönning. Kosten: 2 Euro, Voraussetzung: 2x geimpft. Anmeldung: Antje Kelb, Tel. 04882-264.

## Tanzmäuse suchen neue Trainerin

(rd) Die Tanzmäuse vom TSV Seeth/Drage suchen eine oder auch zwei neue Trainerinnen. Seit über 10 Jahren gibt es die Sparte Tanzmäuse beim TSV, jetzt hören die beiden sehr aktiven Trainerinnen aus persönlichen Gründen auf und wir würden uns freuen auf diesem Weg Unterstützung zu finden.

Für den Vorstand der 1. Vorsitzende Helge Jensen

Tanz, Musik, Trommeln, Pilates, QiGong  
Körpertraining, Kurse  
Ausstellungen  
Veranstaltungen

im Haus des Gastes, [www.kulturetage.info](http://www.kulturetage.info), Tannenweg 2a, Krempel

## Beweglich sein, beweglich bleiben, beweglich werden

(rd) Die Kulturetage im Haus des Gastes in Krempel startet seit dem 3. August mit einem neuen Kurs unter dem Motto „zu alt gibt's nicht“, jeweils Dienstag von 16.30 bis 18.00 Uhr. Körpertraining, Elemente aus dem Yoga, Pilates und Feldenkrais inklusive sanftem Bodentraining. Der Kurs findet statt ab sechs TeilnehmerInnen. Infos unter 04836-740 oder [www.kulturetage.info](http://www.kulturetage.info)



**Suche eine tüchtige Haushaltshilfe**  
in Friedrichstadt, ca. 2 Std.  
wöchentlich, ☎ 04881-7317

**Raps- und Blütenhonig**  
neue Ernte, 5,- pro Glas  
H. J. Luckow, Drager Weg 5, Seeth

## Wir gratulieren



**Am 12. August, das ist ja bald, wird Melf schon 30 Jahre alt!**

Seine Freizeit verbringt er im Verein, oft bei Blau-Weiß oder nur online.

Am neuen Haus puzzelt er nun rum, so geht die Zeit auch schnell um.

Zur Hochzeit hat's noch nicht gereicht, drum muss er fegen und das nicht nur vielleicht.

Wo? Am 12. August um 19 Uhr auf dem Marktplatz in Friedrichstadt!

**Herzlichen Glückwunsch, Melf! Deine Familie und deine Freunde**

## Foto der Woche



Erfreulich, dass bei der Gestaltung des Aktivparks in Friedrichstadt auch an die Bienen gedacht wurde. Das Foto wurde eingesandt von Doro Krause..

**Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss: Freitag, 16 Uhr Ihre Die Woche Redaktion**



Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Wittzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo., Do. 7.00-17.00 Uhr

Frei 7.00-13.00 Uhr.

sonst gerne nach Vereinbarung.

UTERMARK GbR  
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6  
Telefon 04861-2000 · Fax 04861-7347  
[www.fischmarkt-utermark.de](http://www.fischmarkt-utermark.de)



## Der Erfolg gibt uns recht !!

**Wir suchen Ein- und Mehrfamilienhäuser Grundstücke, und Wohnungen in der Umgebung von Friedrichstadt**

Außerdem: Holz- und Kunststofffenster, Türen Wintergärten und Energiesparhäuser zu fairen Preisen.

Wolfgang Tesch Tel. 0174 / 477 15 29  
Cord Radusch Tel. 0157 / 8600 3155

## Stellenmarkt



Die Stadt Friedrichstadt sucht

**einen Bauhofsmitarbeiter (m/w/d)**  
mit dem Aufgabenschwerpunkt der gärtnerischen Tätigkeit für die städtischen Grünanlagen.

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle mit Vergütung nach Entgeltgruppe 5 TVöD. Fragen beantwortet Frau Jebe (Personalabteilung) unter 04841-992-331.

Die Bewerbungsfrist endet am 16.08.2021.

Näheres im Internet ([www.amt-nordsee-treene.de](http://www.amt-nordsee-treene.de))



(rd) Ein heikles Thema beim Reisen mit dem Wohnmobil ist stets die Überladung, denn die Zuladung ist bei Reisemobilen vergleichsweise gering. Wer im Urlaub auf nichts verzichten möchte, überschreitet leicht das zulässige Gesamtgewicht. Tim Werner von der TÜV NORD-Station Heide gibt Tipps zum richtigen Beladen:

Checkliste: Wie hoch ist das Leergewicht und das zulässige Gesamtgewicht des Reisemobils? Wie hoch ist entsprechend die Zuladung? Über welches (schwere) Zubehör verfügt das Reisemobil, das nicht im Leergewicht erfasst ist? Wie kann ich Gewicht einsparen? Welche Lebensmittel müssen tatsächlich mit und was kann ich in der Urlaubsregion einkaufen? Was kann ich umrüsten (z.B. Alugasflaschen statt Stahlgasflaschen)? Benötige ich den vollständigen Inhalt des Frischwassertanks oder reicht eine Teilfüllung? Ist der Abwassertank leer?

Generell sollte man sich vor Reiseantritt über das Gewicht des reisefertigen Fahrzeugs hinreichende Gedanken machen. Das gilt für das eigene ebenso wie für das gemietete Reisemobil. Dabei hilft ein Blick in den Fahrzeugschein. Hier ist das Leergewicht (im Fahrzeugschein unter G) aufgeführt, das nach EU-Verordnung 1230/2012 den Kraftstoff, das Frischwasser, das Gas sowie das Gewicht des Fahrers mit 75 Kilogramm umfasst. Nun muss das angegebene Leergewicht von dem zulässigen Gesamtgewicht (im Fahrzeugschein unter F.2) des Reisemobils abgezogen werden und man erhält das Gewicht der Zuladung. Das Leergewicht mit der Zuladung addiert, darf das zulässige Gesamtgewicht nicht übersteigen.

Viele Reisemobile mit einem zulässigen Gesamtgewicht von max. 3,5 Tonnen haben eine Länge von rund 7 Metern und einen großen Überhang zwischen Hinterachse und Heckschürze. Diese Reisemobile schwenken nicht nur stark aus, sondern haben auch bei einer Überladung große Probleme. Im hinteren Bereich befindet sich eine große Heckgarage, die gerne bis in die letzte Ecke vollgepackt ist. Darüber hinaus ist vielfach am Heck oft ein Fahrradträger montiert.

An einigen Reisemobilen sind auch Träger für Kleinkrafträder montiert, deren Eigengewicht hoch ist und die u.a. teils schwere Motorroller aufnehmen. In dem Heckbereich wird in

## Wichtig: Reisemobile richtig beladen



diesem Fall nicht nur die Hinterachse überdurchschnittlich belastet und eventuell auch die Achslast überschritten, sondern es wirken Hebelkräfte, die die Vorderachse entlasten. Hat man das Gewicht erst einmal im Griff, gilt es die Reiseutensilien richtig zu verstauen. Um die Wankneigung des Reisemobils zu reduzieren, sollten schwere Gegenstände stets unten verstaut werden. Verfügt das Reisemobil über einen Doppelboden, so werden diese schweren Utensilien in dem Doppelboden zwischen den Achsen gelagert. In die Hängeschränke gehören nur vergleichsweise leichtere Gegenstände. Bereits beim Kauf eines Reisemobils entscheidet der Käufer über das spätere Gesamtgewicht und die Zuladung, denn angegeben wird stets das Leergewicht ohne Zubehör. Generell haben Mini-Camper, Campingbusse und kompakte Kastenwagen seltener ein Problem mit der Zuladung.

Sie haben ohnehin nicht so viel Platz, um Dinge zu verstauen. Bei Zusammenstellung eines „Wunsch-Reisemobils“ treibt nicht nur eine höhere Motorisierung, sondern das Zubehör das Gewicht in die Höhe. Hierzu zählen u.a. Anhängerkupplung, Fahrradträger, Markise oder eine Satelliten-Anlage.

Der Vorrat an Lebensmitteln ist mitunter groß und so manche Heckgarage gleicht einem Kiosk, mit Getränkeboxen aus der Heimat! Es ist sinnvoll den Wassertank erst am Urlaubsort aufzufüllen. In heißen Reiseregionen sollte man ohnehin den Frischwassertank nie komplett auffüllen, denn aufgrund der Wärme und der längeren Verweildauer können sich schneller Keime bilden. Daher sollte man öfter geringere Mengen auffüllen!

Beim Kauf eines Reisemobils oder bei der Anmietung spielen für Käufer oder Mieter viele Ausstattungsmerkmale eine entscheidende Rolle. Die Anzahl der Sitz- und Schlafplätze, die Bettgröße, die Größe der Nasszelle, das Innendesign, die Ausstattung und schließlich der Gesamtpreis sind vielfach die entscheidenden Kaufkriterien. Selten wird beim Kauf die Zuladung thematisiert! Die aufgeführten kritischen Punkte zeigen, dass man sich durch eine überlegte Fahrzeugwahl beruhigende Freiräume bei der Zuladung schafft. Ein kompakter Kastenwagen bietet in der Regel eine höhere Zuladung als ein größeres Modell.

Einige Tage vor Reiseantritt sollte man mit dem gepackten Reisemobil auf eine Waage fahren. Nach Absprache darf man problemlos die Waage vom Baustoff- oder Landwirtschaftshandel nutzen. Gute Reise!

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 9. 8. bis Sa., 14. 8. 2021

Irrtum vorbehalten

# E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

**Aus unserer Obst- und Gemüseabteilung:**  
**Rohkostsalatbar**  
alle Salate aus eigener Herstellung täglich frisch!  
100 g **1!9**

**Saison-Öffnungszeiten**  
Mo.-Sa. 7-20 Uhr  
So. 11-17 Uhr

**Dallmeyers Backhaus**  
**Pflaumenkuchen**  
2 Stück **4!0**  
**Pflaumen-Streuselschnecke**  
2 Stück **3.80**

Obst und Gemüse	
Deutschl. Heidelbeeren Hkl. I 500-g-Schale	<b>2.49</b>
Italien Tafeltrauben hell, kernlos 500-g-Schale	<b>1.39</b>
Deutschl. Blumenkohl Hkl. I Stück	<b>1.49</b>
Deutschl. Bundmöhren Hkl. I Bund	<b>0.79</b>
Deutschl. Porree Hkl. I kg	<b>1.79</b>
Wandkühlregal	
Müller Froop 150-g-Be.	<b>0.29</b>
Danone Activia od. Actimel-Joghurt 460-g-Pckg.	<b>1.19</b>
Landliebe Joghurt 500-g-Gl. + -15 € Pfand	<b>0.88</b>
Kerrygold Butter 250-g-Pckg.	<b>1.39</b>
Arla Buko Frischkäse-zubereitung 200-g-Be.	<b>0.88</b>

Aus unserer Fleisch-Abteilung	
Gemischtes Hackfleisch 1/2 Rind, 1/2 Schwein kg	<b>5.99</b>
Kasseler Nackenbraten ohne Knochen kg	<b>4.99</b>
Frisches Kotelett in Stück oder Scheiben kg	<b>4.99</b>
Frischer Schweinebauch in Stück oder Scheiben kg	<b>4.99</b>
Schnitzelbraten kg	<b>4.99</b>
Schweineschnitzel kg	<b>5.99</b>
Schweinegulasch kg	<b>5.99</b>
Schlemmerpfanne versch. Sorten kg	<b>6.99</b>
Putenbrustfilet Hkl. A kg	<b>9.99</b>
1a Beefsteakrouladen kg	<b>11.90</b>
Beefsteak 100 g	<b>1.19</b>
Entrecôte Grillsteak mariniert 100 g	<b>1.49</b>
Rumpsteak 100 g	<b>1.79</b>

Trockensortiment	
Melitta Cafe sortiert 500-g-Pckg.	<b>3.29</b>
Ferrero Nutella 450-g-Glas	<b>1.99</b>
Hela Ketchup sortiert 800-ml-Fl.	<b>1.45</b>
Knorr Fix sortiert Pckg.	<b>0.49</b>
Milka Schokolade 100-g-Tf.	<b>0.69</b>
Funny Frisch Chipsfrisch 175-g-Btl.	<b>0.99</b>
Havanna Club 3 years 40 Vol.-% 0,75-l-Fl.	<b>10.99</b>
MM Sekt sortiert 0,75-l-Fl.	<b>2.69</b>
Tiefkühlkost	
Dr. Oetker Ristorante Pizza Pckg.	<b>1.66</b>
Iglo Fischstäbchen Pckg.	<b>2.19</b>

**Oldesloer Korn** 32 Vol.-% 0,7-l-Flasche **4.99**

**Astra Urtyp od. Holsten Edel**  
27 x 0,33-l-Kiste + 3.66 € Pfand **8.99**

**Krombacher Pils, Radler**  
24 x 0,33-l-Kiste + 3.42 € Pfand **9.99**

**Cola Cola Kombikiste**  
12 x 1-l-Kiste + 3.30 € Pfand **9.29**

**Cola Cola, Fanta, Sprite, Mezzo Mix**  
1,5-l-Flasche + -25 € Pfand **0.99**

**NEU** Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr • Tel. 04881-936447

**Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...**

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**Rantrum**  
**LORENZEN GmbH**  
ELEKTROBETRIEBE  
04848 201

**WUF CHRISTIANSEN GmbH**  
HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO  
MEISTERBETRIEB seit 1919  
25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a  
☎ 04881-93030  
25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32  
☎ 04863-478877  
info@wuf-christiansen.de  
www.wuf-christiansen.de  
Alles aus einer Hand!